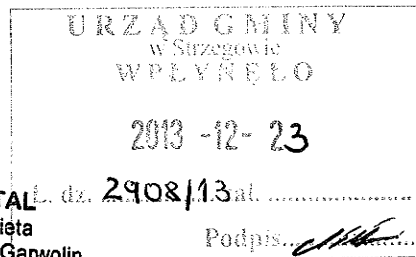


Garwolin, dnia 20 grudnia 2013

Z.P.U.H INSTAL Elżbieta Szubińska

ul. Długa 19

08-400 Garwolin



Z.P.U.H. INSTAL
Szubińska Elżbieta
ul. Długa 19, 08-400 Garwolin
IP: 826 001 08 73 tel./fax. 25 682 03

Gmina Strzegowo

Plac Wolności 32

06-445 Strzegowo

Odwołanie o unieważnienie przetargu

Dotyczy: postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego na budowę przydomowych oczyszczalni ścieków na terenie Gminy Strzegowo-etap II. nr.sprawy271.26.2013.

Postępowanie było przedmiotem ogłoszenia w Biuletynie Zamówień Publicznych numer ogłoszenia o zamówieniu:408106-2013.

Elżbieta Szubińska, prowadząca działalność gospodarczą pod firmą „Z.P.U.H INSTAL” z siedzibą w Garwolinie przy ul. Długiej 19, jako uczestnik postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego o nadanej nazwie **Budowa przydomowych oczyszczalni ścieków na terenie gminy Strzegowo-etap II** na podstawie art. 181 ust. 1 w związku z art. 182 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo Zamówień Publicznych (tekst jednolity Dz. U. z 2010 r., nr 113 poz. 759) wnosi pisemną informację o złożeniu ofert przez Wykonawcę:

EMKAN-PRO Krzysztof Murawski

Pstrągi Giewoty 6, 18-300 Zambrów

z rażącym naruszeniem przepisów ustawy Prawo Zamówień Publicznych. tj.: Posługiwanie się nieprawdziwymi dokumentami:

Firma EMKAN-PRO w raporcie z badań na str.3/9 pun.2.3 cytuję „ Próbki zostały pobrane u producenta w miejscu produkcji, przez jego przedstawicieli, a następnie przesłane do Instytutu Badań i Certyfikacji i przyjęte przez laboratorium wykonujące test w Instytucie Badań i certyfikacji, jednostka notyfikowana 1023, w miejscowości Zlin w okresie kwietnia 2012r.” brak jest zapisu kto pobierał ścieki do badań i gdzie i przez kogo, w jakim laboratorium były wykonywane badania ścieków według przedmiotowej normy, badania ścieków mogą przeprowadzić laboratoria akredytowane, a więc w raporcie powinien być adres laboratorium z nazwiskiem osoby upoważnionej do poboru i badań ścieków. Norma nie dopuszcza pobierania ścieków przez wnioskodawcę -producenta lub przez niego wyznaczoną osobę.

Przykład: zauważone nieprawidłowości przez innego inwestora ogłaszającego przetarg tj. gmina Kołaki Kościelne, w której jako konsorcjum firmy: EMKAN-PRO Krzysztof Morawski z siedzibą Pstrągi-Giewoty 6, 18-300 Zambrów i członek konsorcjum EKO-POL Sp. z o.o.,

Łge

Szewnia Dolna 89, 22-442 Adamów. Komisja powołana przez w/w Inwestora również zauważyła błędy i niejasności w omawianym raporcie.

W załączeniu ogłoszenie o wyborze najkorzystniejszej oferty i wykluczenie konsorcjum firmy: EMKAN-PRO Krzysztof Morawski z siedzibą Pstrągi-Giewoty 6, 18-300 Zambrów i członek konsorcjum EKO-POL Sp. z o.o., Szewnia Dolna 89, 22-442 Adamów, z uwagi na niedostarczenie wymaganych dokumentów odnośnie badań.

Również w raporcie nr.753500728 na stronie 4/9 w pun.2.9 widnieje zapis przedstawionego dokumentu obliczeń (analiza elementów finalnych podziemnego osadnika polietylenowego o numerze referencyjnym:F-0804) opracowanego przez autora inż.dypl.Dermot O Brien.2008 od którego nie dostał zgody na posługiwanie się wyżej wymienionymi dokumentami. Norma wymaga takich obliczeń więc wykorzystał dokumenty na które nie miał zgody.

Jednocześnie informuję, że w przypadku braku uwzględnienia mojego wezwania, w celu zapobiegania nieuczciwej konkurencji będę zmuszony złożyć zawiadomienie o nieprawidłowościach w przeprowadzonym postępowaniu do właściwych organów oraz do Prezesa Urzędu Zamówień Publicznych i Regionalna Izba Obrachunkowa.

W załączeniu:
- dokumenty firmy JFC

Z poważaniem
Elżbieta Szubińska
Elzbieta Szubińska
Elzbieta

ge



JFC Manufacturing Co. Ltd

Weir Road, Tuam, Co. Galway, Ireland
Telephone: +353 93 24066 Fax:: +353 93 24923



Institute For Testing and Certification a.s.

trida Tomase Bati 299

764 21 Zlin - Louky,

Czech Republic

24th April 2013

Re: Emkan Pro Krzysztof Murawski

Hello Petr,

I have recently found out that a competitor of JFC Polska may be using a document created by me to help certify the structural integrity of wastewater tanks manufactured by him. This person is Krzysztof Murawski of Emkan Pro and the document is reference is " F-0804, Author: Dermot O Brien BEng. H.Tech Dipl. Eng. MIEI 2008"

JFC did not manufacture tanks for this company for the last-number of years and I request that this report is not used in the certification of old or new tanks.

Yours Sincerely

Dermot O'Brien BEng. H.Tech Dipl. Eng. MIEI

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM
Szubiniński
Ehóček

8



ul. 3 Maja 16/7, 20-078 Lublin • tel. (081) 532-77-77 • fax (081) 822-81-22 • kom. 602 719 800
e-mail: agit@tlumacz.tv • www.agit.tlumacz.tv

Przysięgłe tłumaczenie z języka angielskiego

-/-

[logo] JFC-/-

JFC Manufacturing Co. Ltd [Sp. z o. o.] -/-

Weir Road, Tuam, Co. Galway, Irlandia-/-

Tel. +353 93 24066, Fax: +353 93 24923-/-

[znak graficzny certyfikatu] -/-

-/-

Institute For Testing and Certification a.s. [Instytut ds. Badań i Certyfikacji] -/-

trida Tomase Bati 299-/-

764 21 Zlin – Louky-/-

Republika Czeska-/-

-/-

24 kwietnia 2013-/-

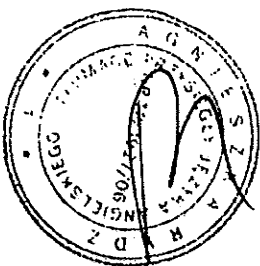
Dot.: Emkan Pro Krzysztof Murawski-/-

-/-

Witaj Petr,-/-

-/-

Dowiedziałem się niedawno, że konkurent JFC Polska prawdopodobnie posługuje się stworzonym przeze mnie dokumentem, który jest pomocny przy potwierdzaniu integralności strukturalnej zbiorników ściekowych przez niego wyprodukowanych. Tą osobą jest Krzysztof Murawski z Emkan Pro a numer referencyjny dokumentu to: „F-0804, Autor: Dermot O Brien BEng. [tytuł licencjata inżyniera] H.Tech Dipl. Eng. MIEI 2008 [dyplom inżyniera; Członek Instytutu Inżynierów w Irlandii]” -/-



SWORN TRANSLATOR OF ENGLISH
Tłumacz przysięgły języka angielskiego
przy Min. Sprawiedliwości TP/1927/06
Mgr Agnieszka Rydz
Tel. (081) 532-77-77, Mobile (+48) 606-931-443

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM
Scribble
Fizbre

Se

Firma JFC nie produkowała zbiorników dla tej firmy przez ostatnich kilka lat i żądam,
aby wspomniany dokument nie był używany w celu certyfikowania nowych bądź
starych zbiorników.-/-

-/-

Z poważaniem,-/-

[nieczytelny podpis]-/-

Dermot O'Brien BEng. H.Tech Dipl. Eng. MIEI -/-

-/-

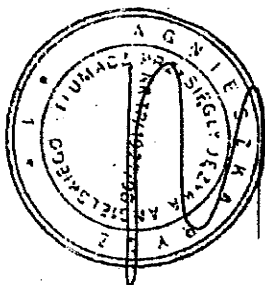
[po prawej stronie znajduje się nieczytelny podpis oraz pieczęć w języku polskim]-/-

-/-

*Ja, Agnieszka Rydz, tłumacz przysięgły języka angielskiego
(Rejestr Ministerstwa Sprawiedliwości: TP/1927/06) oświadczam,
iż powyższy dokument jest wiernym tłumaczeniem dokumentu
w języku angielskim, który został mi przedstawiony.*

Repertorium: 3958/2013; Dnia: 23 lipca 2013, Lublin.

Znaki: 1 705



SWORN TRANSLATOR OF ENGLISH
Tłumacz przysięgły języka angielskiego
przy Min. Sprawiedliwości TP/1927/06
Mgr Agnieszka Rydz
Tel. (081) 532-77-77, Mobile (+48) 606 931 443

**ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM**
Scribble
Ehbrek